

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83/84 (1924)  
**Heft:** 6

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

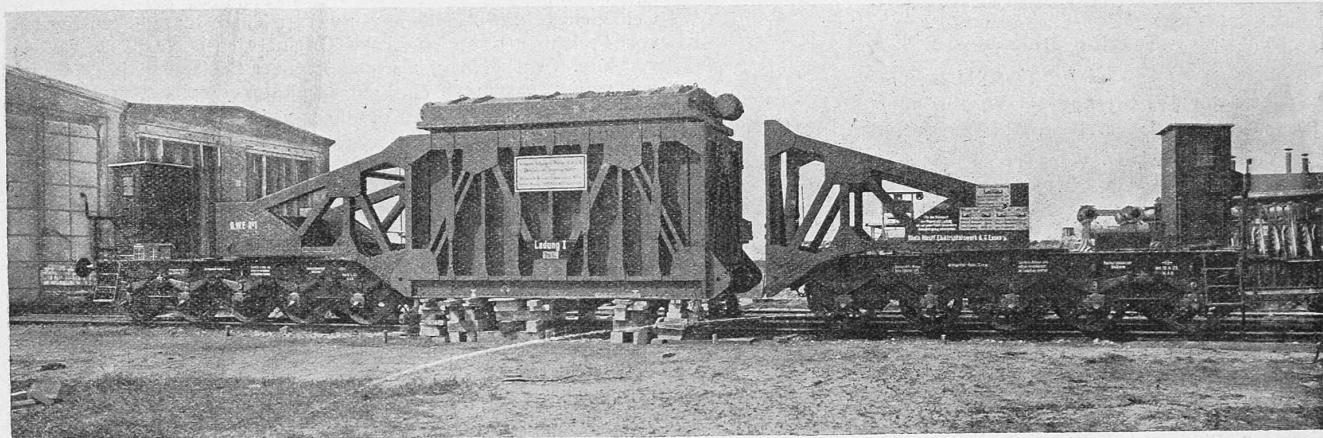
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Transformator mit käfigförmiger Kastenversteifung als Bestandteil des Transportwagens.

werden. Beide Werke zusammen werden imstande sein, eine konstante Leistung von 1600 PS und eine Spitzenleistung von 3200 PS abzugeben. Die verfügbare Jahresenergie wird zu 11 Mill. kWh angenommen. An die Kosten, die zu 28 Mill. Fr. geschätzt werden, wird der Staat einen erheblichen Beitrag leisten. *p.*

**Transportwagen für grosse Transformatoren.** Die Forde rung, sehr grosse Transformatoren-Einheiten von 30000 kVA Drehstrom und 110 kV Betriebsspannung mit Oelfüllung vollständig betriebsfähig auf der Bahn befördern zu können, hat die Siemens-Schuckert-Werke zu einer Konstruktion geführt, wie sie in oben stehendem Bild gezeigt ist. Um gegenüber den bekannten Tief ladewagen den für den Transport zur Verfügung stehenden Teil des Ladeprofils zu vergrössern, sind hier die bei normalen Transformatoren Konstruktionen vorhandenen seitlichen Kesselversteifungen zusammen mit der Grundplatte des Transformators zu einem Käfig aus schwerem Profileisen ausgestaltet. Für den Transport wird nun dieser Käfig als Mittelteil der Wagenbrücke benutzt, indem er, nach Heben des Tranformators mittels kleiner hydraulischer Winden, vorn und hinten mit schnabelförmigen Gitterträgern durch Bolzen vereinigt und die dadurch entstehende Brücke auf die Drehzapfen von zwei fünf achsigen Drehgestellen gelagert wird. Durch diese Konstruktion ist das volle Ladeprofil für den Transformator verfügbar gemacht. Für die Rückbeförderung der Drehgestelle werden beide Träger enden direkt miteinander verbunden.

Das Gewicht der betreffenden Transformatoren mit dem den Kessel umschliessenden Käfig beträgt nach der „Siemens-Zeitschrift“ 109,8 t, das Gewicht des zehnachsigen Wagens einschliesslich Ladung 153 t. Der Abstand der Drehzapfen misst 12,94 m, die Gesamtlänge des Wagens 20,40 m.

**Eidgenössische Technische Hochschule. Doktorpromotion.** Die E. T. H. hat die Würde eines Doktors der Mathematik verliehen: Herrn *Alfred Aeppli*, diplom. Fachlehrer aus Zürich [Dissertation: Zur Theorie verketteter Wahrscheinlichkeiten], die Würde eines Doktors der Naturwissenschaften Herrn *Hans Armin Oehrl*, diplom. Apotheker aus Matten bei Interlaken (Bern) [Dissertation: Ueber quantitative Mikrosublimation von Coffein und Theobromin und die Alkaloidbestimmung bei Purindrogen], und die Würde eines Doktors der technischen Wissenschaften Herrn *Walter Meuly*, dipl. Ingenieur-Chemiker aus Nufenen (Graubünden) [Dissertation: Ueber den Einfluss der Sulfogruppe in Azofarbstoffen. Qualitativ-spektroskopische Untersuchung ihres Einflusses auf die Farbe. Ueber einige direktfärbende Trisazofarbstoffe].

**Ausfuhr elektrischer Energie.** Der Bundesrat hat laut „Bundesblatt“ vom 30. Januar nach Anhören der Eidg. Kommission für Ausfuhr elektrischer Energie die Dauer der dem *Kraftwerk Laufenburg* am 5. Oktober 1923 erteilten provisorischen Bewilligung zur Ausfuhr von max. 10000 kW an die Forces motrices du Haut-Rhin in Mülhausen auf Zusehen hin verlängert. Ferner hat er den *Bernischen Kraftwerken* in vorläufiger Abänderung der fröhern Bewilligung (vergl. Bd. 80, S. 287, 23. Dez. 1922, bezw. S. 9, 1. Juli 1922) gestattet, bei unveränderter täglich auszuführender Energiemenge (200000 kWh) die maximal zur Ausfuhr bewilligte Leistung bis Ende Februar 1924 von 10000 kW auf 16000 kW zu erhöhen. Im übrigen

wurde einigen Vertragsabänderungen auf Zusehen hin zugestimmt, in der Meinung, dass dieses Abänderungsgesuch wie ein neues Gesuch zu behandeln und mit dreimonatlicher Einsprachefrist auszuschreiben sei.

**Im Bericht über die Druckstollen-Versuche der S. B. B.** ist auf Seite 30 von Nr. 3 (vom 19. Januar d. J.) ein Druckfehler zu berichtigen: Die erste Zahl auf der 30. Zeile von unten muss heissen 0,23 (statt 0,53) 1/sec als anfängliche spez. Verlustmenge beim dreitägigen Versuch in der untern Stollenstrecke.

### Nekrologie.

† **Joh. B. Dudler.** Der Tod hält reiche Ernte in den Reihen unserer ältern S.I.A. Mitglieder. Am 1. Februar d. J. verschied infolge eines Hirnschlages Ing. Joh. B. Dudler, seit 20 Jahren Vor stand der S.B.B.-Werkstätte in Rorschach. Ein Nachruf auf den allgemein bekannten und geschätzten Kollegen ist uns von befreundeter Seite in Aussicht gestellt.

### Konkurrenzen.

**Neubau für die Basellandschaftliche Kantonalbank in Birsfelden.** Die Basellandschaftliche Kantonalbank in Liestal eröffnet unter den seit mindestens einem Jahre im Kanton Baselland niedergelassenen Architekten mit eigenem Bureau einen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen zu einem Bankgebäude in Birsfelden. Eingabetermin ist der 15. März 1924. Das Preisgericht besteht aus den Architekten *Hermann Neukomm* in Basel, Hochbauinspektor *Karl Leisinger* in Basel und *Hans Hof* in Hauenstein. Zur Prämiierung von drei Entwürfen steht ihm eine Summe von 2500 Fr. zur Verfügung. Verlangt werden ein Situationsplan 1:200, sämtliche Grundrisse und Fassaden und die nötigen Schnitte 1:100, eine Perspektive, Erläuterungsbericht und Kubatur. Varianten sind unzulässig.

### Literatur.

**Haus und Garten.** Von Dr.-Ing. *Friedrich Ostendorf*. Dritte umgearbeitete Auflage (von Hans Detlev Rösiger). Berlin 1923. Verlag von Wilhelm Ernst & Sohn. Preis geh. Fr. 26,25, geb. Fr. 32,50.

Trotz der ziemlich tiefgreifenden Umarbeitung mutet das Buch schon erstaunlich verblichen an, worüber Näheres demnächst in einem besonderen Aufsatz über „Haus und Garten“.

Hier sei nur gesagt, dass es vorzüglich, völlig friedensmässig ausgestattet ist, fast verschwenderisch mit 365 Bildern illustriert, sämtlich nach Federzeichnungen, wodurch auch dieses Buch typographisch sehr erfreulich wirkt. [Apropos: lehrreiches Gegenbeispiel, Jacob Burckhardts berühmte Geschichte der Renaissance, in deren letzter Ausgabe schlecht gedruckte Photographien, Federzeichnungen und nette altmodische Holzschnitte immer noch wüst durcheinander gehn.] *P. M.*

Redaktion: A. JEGHER, CARL JEGHER, GEORGES ZINDEL.  
Dianastrasse 5, Zürich 2.